

## Porównanie tłumaczeń I Koryntian 15:4

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                      |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i że został pogrzebany i że jest wzbudzony trzeciego dnia według Pism                      |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | że został pogrzebany* i że trzeciego dnia został wzbudzony** *** według Pism, ****1)2)3)4) |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | i że został pogrzebany, i że jest wskrzeszony dnia trzeciego według Pism,                  |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | i że został pogrzebany i że jest wzbudzony trzeciego dnia według Pism                      |

<sup>1)</sup> <x>470 27:57-60</x>; <x>480 15:43-46</x>; <x>490 23:50-55</x>; <x>500 19:38-41</x>

<sup>2)</sup> Apostoł powołuje się na dwie grupy dowodów: Pismo Święte, np. <x>230 16:8-11</x>; <x>290 53:5-6</x>; oraz na sześć świadectw naocznych świadków (<x>510 1:21-22</x>).

<sup>3)</sup> <x>470 28:6-7</x>; <x>480 16:6</x>; <x>490 24:6-7</x>; <x>500 20:9</x>; <x>510 10:40</x>

<sup>4)</sup> <x>230 16:10</x>; <x>350 6:2</x>; <x>390 2:1</x>; <x>470 12:40</x>; <x>500 2:19</x>; <x>510 2:24-32</x>